

THÔNG BÁO Thực Hành QUYỀN RIÊNG TƯ

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁCH THÔNG TIN Y TẾ VỀ BẠN CÓ THỂ ĐƯỢC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ VÀ CÁCH BẠN CÓ THỂ TRUY CẬP THÔNG TIN NÀY. VUI LÒNG ĐỌC KỸ.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về Thông báo về quyền riêng tư này, vui lòng liên lạc với Nhân viên quyền riêng tư của chúng tôi theo số (408) 282-0402

Giới thiệu .

Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư này mô tả cách chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ của bạn để thực hiện các hoạt động điều trị, thanh toán hoặc chăm sóc sức khỏe và cho các mục đích khác được pháp luật cho phép hoặc yêu cầu. Thông báo này cũng mô tả các quyền của bạn đối với thông tin sức khỏe mà chúng tôi lưu giữ về bạn và mô tả ngắn gọn về cách bạn có thể thực hiện các quyền đó. Thông báo này cũng đặt ra cam kết của chúng tôi trong việc bảo vệ thông tin sức khỏe của bạn.

“Thông tin sức khỏe được bảo vệ (PHI)” nghĩa là thông tin sức khỏe (bao gồm thông tin nhận dạng cá nhân về bạn) mà chúng tôi đã thu thập từ bạn hoặc từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chương trình sức khỏe, hãng của bạn hoặc cơ quan thanh toán chăm sóc sức khỏe. Điều này có thể bao gồm thông tin về tình trạng hoặc sức khỏe thể chất hoặc tinh thần trong quá khứ, hiện tại hoặc tương lai của bạn, việc cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho bạn và thanh toán cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.

Theo yêu cầu của pháp luật, chúng tôi phải duy trì quyền riêng tư về thông tin sức khỏe của bạn và cung cấp cho bạn thông báo này về nghĩa vụ pháp lý và các biện pháp bảo mật của chúng tôi đối với thông tin sức khỏe của bạn. Chúng tôi cũng được yêu cầu tuân thủ các điều khoản trong Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư hiện tại của chúng tôi.

II. Cách chúng tôi sẽ sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn

Chúng tôi sẽ sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn như được mô tả trong từng danh mục được liệt kê bên dưới. Đối với mỗi danh mục, chúng tôi sẽ giải thích ý nghĩa chung của chúng tôi, nhưng chúng tôi sẽ không mô tả mọi cách sử dụng hoặc tiết lộ cụ thể thông tin sức khỏe.

A. Việc sử dụng và tiết lộ về việc điều trị, thanh toán và vận hành

1. **Để điều trị** . Chúng tôi sẽ sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn mà không có sự cho phép của bạn để cung cấp cho bạn dịch vụ chăm sóc sức khỏe và bất kỳ dịch vụ liên quan nào. Chúng tôi cũng sẽ sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để điều phối và quản lý việc chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ liên quan của bạn. Ví dụ: chúng tôi có thể cần tiết lộ thông tin cho người quản lý hồ sơ, người chịu trách nhiệm điều phối việc chăm sóc cho bạn.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho **chuyên gia trị liệu** của chúng tôi và nhân viên khác (bao gồm **tất cả chuyên gia trị liệu** Kể cả các **chuyên gia trị liệu** hoặc **chuyên gia trị liệu** chăm sóc chính của bạn) làm việc tại HOPE

Trung tâm tư vấn/Homestart. Ví dụ: nhân viên của chúng tôi có thể thảo luận về việc điều trị của bạn tại buổi tư vấn.

Ngoài ra, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn mà không có sự cho phép của bạn cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác (chẳng hạn như bác sĩ gia đình của bạn hoặc phòng thí nghiệm của bạn) ngoài Trung tâm Tư vấn HOPE nhằm mục đích điều trị cho bạn.

2. **Để thanh toán.** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn mà không có sự cho phép của bạn để việc điều trị và dịch vụ bạn nhận được có thể được lập hóa đơn và thu từ chương trình sức khỏe của bạn hoặc nhà cung cấp dịch vụ y tế bên thứ ba khác. Ví dụ: chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để cho phép chương trình sức khỏe của bạn thực hiện một số hành động nhất định trước khi chương trình sức khỏe phê duyệt hoặc thanh toán cho các dịch vụ của bạn. Những hành động này có thể bao gồm:

đưa ra quyết định về khả năng hội đủ điều kiện hoặc bảo hiểm y tế;
đánh giá các dịch vụ của bạn để xác định xem chúng có cần thiết về mặt y tế hay không;

xem xét các dịch vụ của bạn để xác định xem chúng có được ủy quyền hoặc chứng nhận hợp lệ hay không trước khi bắt đầu điều trị; hoặc

Xem xét các dịch vụ của bạn để phân tích việc sử dụng của bạn, để đảm bảo dịch vụ chăm sóc của bạn là phù hợp hoặc để chứng minh chi phí cho việc chăm sóc của bạn.

Ví dụ: chương trình sức khỏe của bạn có thể yêu cầu chúng tôi cung cấp thông tin về sức khỏe của bạn để xác định xem chương trình có chấp thuận các chuyến thăm khám bổ sung với bác sĩ của bạn hay không.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác để nhà cung cấp đó có thể gửi hóa đơn cho bạn đối với các dịch vụ họ đã cung cấp cho bạn, chẳng hạn như dịch vụ xe cứu thương đưa bạn đến bệnh viện.

3. **Đối với hoạt động y tế.** Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn mà không có sự cho phép của bạn cho các hoạt động chăm sóc sức khỏe của chúng tôi. Việc sử dụng và tiết lộ này là cần thiết để vận hành tổ chức của chúng tôi và đảm bảo rằng khách hàng của chúng tôi nhận được dịch vụ chăm sóc có chất lượng. Ví dụ: các hoạt động này có thể bao gồm đánh giá và cải thiện chất lượng, đánh giá hiệu suất hoặc trình độ chuyên môn của các bác sĩ của chúng tôi, đào tạo lâm sàng cho sinh viên, cấp phép, công nhận, lập kế hoạch và phát triển kinh doanh cũng như các hoạt động hành chính chung. Chúng tôi có thể kết hợp thông tin sức khỏe của nhiều khách hàng để quyết định những dịch vụ bổ sung nào chúng tôi nên cung cấp, những dịch vụ nào không còn cần thiết nữa và liệu một số phương pháp điều trị có hiệu quả hay không.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác hoặc chương trình sức khỏe của bạn để giúp họ thực hiện các hoạt động chăm sóc sức khỏe của riêng họ. Chúng tôi sẽ chỉ làm điều này nếu bạn có hoặc đã có mối quan hệ với nhà cung cấp hoặc chương trình sức khỏe khác.

Ví dụ: chúng tôi có thể cung cấp thông tin về bạn cho chương trình sức khỏe của bạn để hỗ trợ họ trong các hoạt động đảm bảo chất lượng.

Chúng tôi cũng có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để liên hệ với bạn và nhắc nhở bạn về các cuộc hẹn.

Cuối cùng, chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để thông báo cho bạn về các lựa chọn điều trị hoặc các lựa chọn thay thế mà bạn có thể quan tâm.

4. Các quyền lợi và dịch vụ liên quan đến sức khỏe. Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin y tế để cho bạn biết về các lợi ích hoặc dịch vụ liên quan đến sức khỏe mà bạn có thể quan tâm. Nếu bạn không muốn chúng tôi cung cấp cho bạn thông tin về các lợi ích hoặc dịch vụ liên quan đến sức khỏe, bạn phải thông báo bằng văn bản cho Viên chức Quyền riêng tư tại Trung tâm Tư vấn HOPE, 1555 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95128. Vui lòng nói rõ rằng bạn không muốn nhận tài liệu về các phúc lợi hoặc dịch vụ liên quan đến sức khỏe.

5. Bản tin, Truyền thông Quảng cáo và Gây quỹ. Chúng tôi có thể sử dụng một số thông tin hạn chế về bạn để liên hệ với bạn cho mục đích truyền thông của tổ chức, bao gồm bản tin, cập nhật chương trình, lời mời tham dự sự kiện hoặc mục đích gây quỹ. Những thông tin liên lạc này giúp hỗ trợ và quảng bá sứ mệnh và dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin liên hệ hạn chế cho tổ chức gây quỹ của chúng tôi, Foundation for HOPE, để tổ chức này có thể liên hệ với bạn. Nếu chúng tôi tiết lộ thông tin đó, chúng tôi sẽ chỉ tiết lộ thông tin liên hệ cơ bản, chẳng hạn như tên và địa chỉ, địa chỉ email, số điện thoại và ngày bạn được cung cấp dịch vụ, nhưng chúng tôi sẽ không cung cấp thông tin về quá trình điều trị của bạn. Nếu quý vị không muốn chúng tôi **liên lạc** với quý vị để nhận bản tin, thông tin quảng cáo và gây quỹ, quý vị có thể ghi rõ lựa chọn của mình trong mẫu đơn đồng ý điều trị hoặc thông báo bằng văn bản cho Phòng bảo Đảm Chất lượng và Tuân thủ tại Trung tâm Tư vấn HOPE, địa chỉ 1555 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95128. Vui lòng nêu rõ rằng quý vị không muốn nhận bất kỳ bản tin, thông tin quảng cáo và gây quỹ nào từ chúng tôi.

6. Trao đổi Thông tin Y tế. Trung tâm Tư vấn Hope tham gia vào Trao đổi Thông tin Y tế (HIE), theo đó chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế của bạn cho mục đích điều phối việc chăm sóc giữa các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các mục đích khác được pháp luật cho phép. Việc trao đổi thông tin y tế về bạn có thể được thực hiện điện tử thông qua HIE và có thể cung cấp quyền truy cập nhanh hơn, điều phối tốt hơn việc chăm sóc, đồng thời hỗ trợ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các quan chức y tế công cộng đưa ra quyết định sáng suốt. Hope Services sẽ yêu cầu bạn chọn không tham gia nếu bạn không muốn thông tin của mình được chia sẻ thông qua HIE. Nếu bất kỳ lúc nào bạn muốn chọn không tham gia HIE, bạn phải thông báo bằng văn bản cho Phòng bảo Đảm Chất lượng và Tuân thủ tại Trung tâm Tư vấn HOPE, 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128. Nói chung, cần có sự cho phép bằng văn bản (của khách hàng hoặc người đại diện được ủy quyền) để tiết lộ kết quả xét nghiệm HIV/AIDS. Các ngoại lệ sau đây được áp dụng: Việc tiết lộ, bao gồm cả việc tiết lộ thông qua HIE, được thực hiện cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn cho mục đích chẩn đoán, điều trị hoặc chăm sóc; Các yêu cầu báo cáo của Tiểu bang cho mục đích Y tế Công cộng; thanh toán: để lập hóa đơn chi phí chăm sóc sức khỏe của bạn (ví dụ: để lập hóa đơn cho Medi-Cal hoặc

Medicare); Hoạt động Chăm sóc Sức khỏe: chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của bạn để hỗ trợ hoạt động kinh doanh của chúng tôi (ví dụ: để đánh giá hiệu suất của nhân viên, hoặc để xem xét chất lượng điều trị hoặc dịch vụ được cung cấp cho bạn); các tiết lộ khác có thể được yêu cầu theo luật

B. Việc sử dụng và tiết lộ có thể được thực hiện mà không có sự cho phép của bạn nhưng bạn sẽ có cơ hội phản đối.

1. **Thư mục đối tượng.** Chúng tôi không duy trì danh mục cơ sở cho bất kỳ địa điểm ngoại trú độc quyền nào của chúng tôi. Theo yêu cầu, chúng tôi sẽ không xác nhận, bằng lời nói, bằng văn bản hoặc bằng bất kỳ phương tiện nào khác, rằng bạn là khách hàng hiện tại hoặc trước đây của chúng tôi, với các trường hợp ngoại lệ được liệt kê bên dưới trong phần “Cá nhân tham gia vào việc chăm sóc một cá nhân”.

2. **Những người liên quan đến việc chăm sóc bạn** . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho người giúp thanh toán chi phí chăm sóc cho bạn. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để thông báo hoặc hỗ trợ thông báo cho thành viên gia đình, đại diện cá nhân, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc, người giám hộ công, người bảo hộ hoặc bất kỳ người nào khác chịu trách nhiệm chăm sóc cho bạn về địa điểm, tình trạng chung hoặc về cái chết của bạn. Chúng tôi cũng có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho tổ chức cứu trợ thiên tai và điều phối việc sử dụng và tiết lộ thông tin cho mục đích này cho các thành viên gia đình hoặc những người khác có liên quan đến việc chăm sóc sức khỏe của bạn.

Chúng tôi sẽ sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để điều phối và quản lý dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ liên quan của bạn trong Hope Services.

Ví dụ: chúng tôi có thể cần tiết lộ thông tin cho nhân viên hồ sơ của Hope Services, người chịu trách nhiệm điều phối việc chăm sóc của bạn.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn với các nhân viên khác của Hope Services (bao gồm bất kỳ chương trình nào do Hope Services cung cấp (ví dụ: chương trình ban ngày, kỹ năng sống độc lập, kỹ năng sống được hỗ trợ, huấn luyện viên việc làm, v.v.)) làm việc tại HOPE. Ví dụ, nhân viên của chúng tôi có thể thảo luận về việc chăm sóc của bạn tại một hội nghị trường hợp.

Trong một số trường hợp hạn chế, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho bạn bè, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc thành viên gia đình có liên quan đến việc chăm sóc bạn. Nếu bạn có mặt thực tế và có thể đưa ra quyết định về chăm sóc sức khỏe, thông tin sức khỏe của bạn chỉ có thể được tiết lộ khi có sự đồng ý của bạn cho những người mà bạn chỉ định tham gia vào việc chăm sóc của bạn.

Nhưng nếu bạn đang ở trong tình huống khẩn cấp, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho vợ/chồng, thành viên gia đình hoặc bạn bè để người đó có thể giúp chăm sóc cho bạn. Trong trường hợp này, chúng tôi sẽ xác định xem việc tiết lộ thông tin có mang lại lợi ích tốt nhất cho bạn hay không và nếu có, chúng tôi sẽ chỉ tiết lộ những thông tin có liên quan trực tiếp đến việc tham gia điều trị của bạn.

Và trừ khi bạn đang trong trường hợp khẩn cấp nhưng không thể đưa ra quyết định về chăm sóc sức khỏe, chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn:

một người được chỉ định tham gia chăm sóc bạn theo chỉ thị trước được thực hiện đúng theo luật pháp tiểu bang,

người giám hộ của bạn hoặc người đáng tin cậy khác, nếu được tòa án chỉ định, hoặc

Thông báo này có hiệu lực ngày 14 tháng 4 năm 20034

Nếu có thể, cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm đồng ý điều trị cho bạn.

C. Việc sử dụng và tiết lộ có thể được thực hiện mà không có sự cho phép của bạn hoặc cơ hội phản đối.

1. **Tình huống khẩn cấp** . Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin y tế của bạn trong trường hợp điều trị khẩn cấp. Ví dụ: chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho nhân viên y tế vận chuyển bạn bằng xe cứu thương. Nếu luật pháp yêu cầu bác sĩ lâm sàng

điều trị cho bạn và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn đã cố gắng xin phép bạn nhưng không thể thực hiện được nhưng vẫn có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của bạn để điều trị.

2. **Nghiên cứu** . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho các nhà nghiên cứu nếu nghiên cứu của họ đã được Hội đồng Đánh giá Thể chế hoặc cơ quan bảo mật tương tự phê duyệt.

Một hội đồng đã xem xét đề xuất nghiên cứu và thiết lập các quy trình để bảo vệ quyền riêng tư về thông tin y tế của bạn.

3. **Phù hợp với yêu cầu của pháp luật** . Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn khi luật pháp liên bang, tiểu bang hoặc địa phương yêu cầu làm như vậy.

4. **Để ngăn chặn mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn** . Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn khi cần thiết để ngăn chặn mối đe dọa nghiêm trọng và sắp xảy ra đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của bạn hoặc sức khỏe hoặc sự an toàn của công chúng hoặc người khác. Trong những trường hợp này, chúng tôi sẽ chỉ tiết lộ thông tin sức khỏe cho những người có thể giúp ngăn ngừa hoặc giảm bớt mối đe dọa.

5. **Hoạt động y tế công cộng** . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn khi cần thiết cho các hoạt động y tế công cộng, ví dụ như tiết lộ thông tin:

báo cáo cho cơ quan y tế công cộng nhằm mục đích ngăn ngừa hoặc kiểm soát bệnh tật, thương tích hoặc khuyết tật;

báo cáo các sự kiện quan trọng như sinh hoặc tử;

tiến hành giám sát hoặc điều tra sức khỏe cộng đồng;

báo cáo hành vi ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em;

báo cáo một số sự kiện nhất định cho Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (FDA) hoặc người chịu sự quản lý của FDA, bao gồm thông tin về sản phẩm bị lỗi hoặc vấn đề về thuốc;

thông báo cho khách hàng về việc thu hồi sản phẩm do FDA khởi xướng;

thông báo cho người có thể đã tiếp xúc với bệnh truyền nhiễm hoặc người có nguy cơ mắc bệnh hoặc lây lan bệnh hoặc tình trạng bệnh;

Thông báo cho cơ quan chính phủ thích hợp nếu chúng tôi tin rằng bạn là nạn nhân của hành vi lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo hành gia đình người lớn tuổi/người lớn phụ thuộc. Chúng tôi sẽ chỉ thông báo cho cơ quan nếu chúng tôi nhận được sự đồng ý của bạn hoặc nếu chúng tôi được pháp luật yêu cầu hoặc ủy quyền để báo cáo hành vi ngược đãi, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình đó.

6. **Hoạt động giám sát sức khỏe**. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho cơ quan giám sát sức khỏe đối với các hoạt động được pháp luật cho phép. Các cơ quan giám sát bao gồm các cơ quan chính phủ giám sát hệ thống chăm sóc sức

khỏe, các chương trình phúc lợi của chính phủ như Medicare hoặc Medicaid, các chương trình khác của chính phủ quản lý việc chăm sóc sức khỏe và luật dân quyền.

7. Tiết lộ thông tin trong quá trình tố tụng . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho tòa án hoặc cơ quan hành chính khi được thẩm phán hoặc cơ quan hành chính yêu cầu làm như vậy. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn trong quá trình tố tụng mà không có sự cho phép của bạn hoặc không có lệnh của thẩm phán hoặc cơ quan hành chính khi:

Chúng tôi nhận được trát đòi hầu tòa để lấy thông tin sức khỏe của bạn.

8. Thực thi pháp luật . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế cho quan chức thực thi pháp luật trong các trường hợp sau:

lệnh của tòa án, trát đòi hầu tòa, lệnh, trát đòi hầu tòa hoặc quy trình tương tự yêu cầu chúng tôi làm như vậy; hoặc

thông tin cần thiết để xác định hoặc định vị người bị tình nghi, người chạy trốn, nhân chứng hoặc người mất tích; hoặc

Chúng tôi báo cáo những trường hợp tử vong mà chúng tôi tin rằng có thể là kết quả của hành vi phạm tội; hoặc

Chúng tôi báo cáo hành vi tội phạm xảy ra tại cơ sở của chúng tôi; hoặc

Chúng tôi xác định rằng mục đích của việc thực thi pháp luật là để ứng phó với mối đe dọa về hoạt động nguy hiểm sắp xảy ra của bạn đối với bạn hoặc người khác; hoặc

Nếu không, việc tiết lộ là bắt buộc theo quy định của pháp luật.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe về khách hàng là nạn nhân của tội phạm mà không có lệnh của tòa án hoặc nghĩa vụ pháp lý phải làm như vậy. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ chỉ thực hiện việc này nếu quan chức thực thi pháp luật yêu cầu tiết lộ thông tin và nạn nhân đồng ý tiết lộ hoặc nếu nạn nhân mất năng lực thì điều sau sẽ xảy ra:

Viên chức thực thi pháp luật tuyên bố với chúng tôi rằng (i) nạn nhân không phải là đối tượng điều tra và (ii) việc tiết lộ thông tin phụ thuộc vào hành động thực thi pháp luật ngay lập tức nhằm loại bỏ mối nguy hiểm nghiêm trọng cho nạn nhân hoặc những người khác; Và

Chúng tôi xác định rằng việc tiết lộ là vì lợi ích tốt nhất của nạn nhân.

9. Nhà nghiên cứu pháp y hoặc giám đốc tang lễ. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của khách hàng cho người giám định y tế. Giám định y tế được pháp luật chỉ định để hỗ trợ xác định người đã chết và xác định nguyên nhân cái chết trong một số trường hợp nhất định. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của khách hàng cho giám đốc tang lễ khi cần thiết để thực hiện nhiệm vụ của họ.

10. Quân nhân, cựu chiến binh. Nếu bạn là thành viên của lực lượng vũ trang, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn theo yêu cầu của cơ quan chỉ huy quân đội. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn để xác định xem bạn có đủ điều kiện nhận các phúc lợi do Bộ Cựu chiến binh cung cấp hay không. Cuối cùng, nếu bạn là thành viên của một quân đội nước ngoài, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho cơ quan quân sự nước ngoài đó.

11. Dịch vụ an ninh quốc gia và bảo vệ Tổng thống và những người khác. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế về bạn cho các quan chức liên bang được ủy quyền để

thực hiện các hoạt động tình báo, phản gián và an ninh quốc gia khác được pháp luật cho phép. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho các quan chức liên bang có thẩm quyền để họ có thể bảo vệ Tổng thống, những người có thẩm quyền khác hoặc nguyên thủ quốc gia nước ngoài hoặc tiến hành các cuộc điều tra đặc biệt.

12. **Tù nhân** . Nếu bạn là tù nhân của trại cải huấn hoặc đang bị quan chức thực thi pháp luật giam giữ, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn cho trại cải huấn hoặc quan chức thực thi pháp luật.

13. **Bồi thường cho người lao động** . Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn theo yêu cầu của luật bồi thường tai nạn lao động của tiểu bang.

III. Việc sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn với sự cho phép của bạn.

Việc sử dụng và tiết lộ không được mô tả trong Phần II của Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư này thường sẽ chỉ được thực hiện khi có sự cho phép bằng văn bản của bạn, được gọi là “sự cho phép” của bạn. Bạn có quyền thu hồi sự cho phép bất cứ lúc nào. Nếu bạn thu hồi sự ủy quyền của mình, chúng tôi sẽ không còn sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn như được ủy quyền đó cho phép nữa, trừ khi chúng tôi đã thực hiện hành động dựa trên việc sử dụng hoặc tiết lộ mà bạn đã ủy quyền trước đó.

Quyền của Bạn Về Thông Tin Sức Khỏe Của Bạn.

A. Quyền kiểm tra và sao chép .

Bạn có quyền yêu cầu cơ hội kiểm tra hoặc sao chép thông tin sức khỏe được sử dụng để đưa ra quyết định về việc chăm sóc của bạn, cho dù là quyết định về việc chăm sóc hay thanh toán cho việc chăm sóc của bạn. Điều này thường bao gồm các ghi chú lâm sàng và thanh toán, nhưng không bao gồm các ghi chú trị liệu tâm lý.

Bạn phải gửi yêu cầu của mình bằng văn bản cho Cán bộ Bảo mật của chúng tôi tại Trung tâm Tư vấn HOPE tại 1555 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95128. Nếu bạn yêu cầu một bản sao thông tin, chúng tôi có thể tính phí sao chép, gửi thư và cung cấp liên quan đến thông tin của bạn. lời yêu cầu. Thay vì cung cấp PHI mà bạn yêu cầu, chúng tôi có thể cung cấp cho bạn bản tóm tắt hoặc giải thích về PHI nếu bạn đồng ý trước và thanh toán chi phí.

Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu kiểm tra hoặc sao chép thông tin sức khỏe của bạn trong một số trường hợp hạn chế nhất định. Trong một số trường hợp, bạn có quyền yêu cầu chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép xem xét quyết định từ chối, người này không trực tiếp liên quan đến quyết định từ chối quyền truy cập ban đầu. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn bằng văn bản nếu việc từ chối yêu cầu của bạn có thể được xem xét lại. Sau khi quá trình xem xét hoàn tất, chúng tôi sẽ tuân theo quyết định của chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép.

B. Quyền thay đổi .

Trong thời gian chúng tôi lưu giữ hồ sơ về bạn, bạn có quyền yêu cầu chúng tôi thay đổi bất kỳ thông tin y tế nào chúng tôi sử dụng để đưa ra quyết định về việc chăm sóc của bạn, cho dù là quyết định về việc chăm sóc hay thanh toán cho việc chăm sóc của bạn. Điều này thường bao gồm các ghi chú lâm sàng và thanh toán, nhưng không bao

HOPE Counseling Center

gồm các ghi chú trị liệu tâm lý.

Để yêu cầu thay đổi, bạn phải gửi tài liệu bằng văn bản cho Phòng Đảm bảo Chất lượng và Tuân thủ của chúng tôi tại Trung tâm Tư vấn HOPE 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128 và cho chúng tôi biết lý do bạn cho rằng thông tin đó không chính xác hoặc không chính xác.

Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu sửa đổi của bạn nếu yêu cầu đó không phải bằng văn bản hoặc không đưa ra lý do biện minh cho yêu cầu đó. Chúng tôi cũng có thể từ chối yêu cầu của bạn nếu bạn yêu cầu chúng tôi sửa đổi thông tin y tế:

không được chúng tôi tạo ra trừ khi cá nhân hoặc tổ chức đã tạo ra thông tin sức khỏe đó

không còn có thể thực hiện thay đổi nữa; không phải là một phần thông tin y tế mà chúng tôi lưu giữ để đưa ra quyết định về việc chăm sóc cho bạn;

không phải là một phần thông tin sức khỏe mà bạn được phép kiểm tra hoặc sao chép; hoặc

- là chính xác và đầy đủ.

Nếu chúng tôi từ chối yêu cầu sửa đổi của bạn, chúng tôi sẽ gửi cho bạn thông báo bằng văn bản về việc từ chối nêu rõ cơ sở từ chối và cho bạn cơ hội đưa ra tuyên bố bằng văn bản về việc không đồng ý với việc từ chối. Nếu bạn không muốn chuẩn bị văn bản tuyên bố không đồng tình, bạn có thể yêu cầu đưa nội dung sửa đổi được yêu cầu và sự từ chối của chúng tôi vào tất cả các lần tiết lộ thông tin sức khỏe trong tương lai mà bạn yêu cầu.

Nếu bạn quyết định gửi tuyên bố không đồng ý bằng văn bản, chúng tôi có quyền chuẩn bị văn bản phản bác tuyên bố không đồng ý của bạn. Trong trường hợp này, chúng tôi sẽ đính kèm yêu cầu bằng văn bản và phản bác (và yêu cầu và từ chối ban đầu) vào tất cả các lần tiết lộ thông tin sức khỏe trong tương lai là chủ đề trong yêu cầu của bạn.

C. Quyền giải trình các thông tin tiết lộ .

Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi cung cấp cho bạn bản giải trình về việc chúng tôi tiết lộ thông tin sức khỏe của bạn. Kế toán là một danh sách các tiết lộ. Nhưng danh sách này sẽ không bao gồm một số tiết lộ nhất định về thông tin sức khỏe của bạn, chẳng hạn như những thông tin chúng tôi thực hiện cho mục đích điều trị, thanh toán và hoạt động chăm sóc sức khỏe.

Để yêu cầu giải trình các trường hợp tiết lộ thông tin, bạn phải gửi yêu cầu bằng văn bản cho Cán bộ Bảo mật tại Trung tâm Tư vấn HOPE, 1555 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95128. Để thuận tiện cho bạn, bạn có thể gửi yêu cầu của mình theo biểu mẫu có tiêu đề "Yêu cầu kế toán" có sẵn từ Cán bộ bảo mật của chúng tôi. Yêu cầu phải cho biết khoảng thời gian bạn muốn nhận báo cáo. Khoảng thời gian này không được vượt quá sáu năm và không bao gồm các ngày trước ngày 14 tháng 4 năm 2003.

Báo cáo đầu tiên bạn yêu cầu trong vòng 12 tháng sẽ được miễn phí. Đối với các yêu cầu bổ sung trong cùng khoảng thời gian 12 tháng, chúng tôi sẽ tính phí báo cáo cho bạn. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về số tiền chúng tôi sẽ tính phí và bạn có thể rút lại hoặc thay đổi yêu cầu của mình trước khi chúng tôi phải chịu bất kỳ khoản phí nào.

D. Quyền yêu cầu hạn chế .

Bạn có quyền yêu cầu hạn chế thông tin sức khỏe mà chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ về

bạn cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe. Để yêu cầu hạn chế, bạn phải yêu cầu hạn chế bằng văn bản gửi tới Nhân viên Quyền riêng tư tại Trung tâm Tư vấn HOPE 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128. Phòng Đảm bảo Chất lượng và Tuân thủ sẽ yêu cầu bạn ký vào biểu mẫu Yêu cầu Hạn chế, bạn phải điền vào mẫu này và gửi lại cho Phòng Đảm bảo Chất lượng và Tuân thủ.

Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với bất kỳ hạn chế nào bạn có thể yêu cầu. Nếu chúng tôi đồng ý, chúng tôi sẽ thực hiện theo yêu cầu của bạn trừ khi thông tin sức khỏe hạn chế đó là cần thiết để cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp cho bạn.

E. Quyền yêu cầu thông tin bí mật .

Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi liên lạc với bạn về việc chăm sóc sức khỏe của bạn chỉ ở một địa điểm cụ thể hoặc bằng một phương pháp cụ thể. Ví dụ: bạn có thể yêu cầu chúng tôi chỉ liên hệ với bạn tại nơi làm việc hoặc qua email.

Để yêu cầu liên lạc bí mật như vậy, bạn phải gửi yêu cầu bằng văn bản cho Cán bộ quyền riêng tư tại Trung tâm tư vấn HOPE 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128.

Chúng tôi sẽ đáp ứng mọi yêu cầu hợp lý. Bạn không cần cho chúng tôi biết lý do yêu cầu; Nhưng yêu cầu của bạn phải nêu rõ cách thức và nơi bạn muốn được liên lạc.

F. Quyền nhận được bản sao bằng giấy của Thông báo này .

Bạn có quyền nhận bản sao bằng giấy của Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư này bất kỳ lúc nào. Ngay cả khi bạn đã đồng ý nhận Thông báo về Chính sách quyền riêng tư này dưới dạng điện tử, bạn vẫn có thể nhận được một bản sao bằng giấy. Để có được một bản sao bằng giấy, vui lòng liên hệ với Phòng Đảm bảo Chất lượng và Tuân thủ của chúng tôi tại Trung tâm Tư vấn HOPE 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128.

B. Khiếu nại

Nếu bạn cho rằng quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm, bạn có thể nộp đơn khiếu nại với chúng tôi hoặc Bộ trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ. Để khiếu nại với chúng tôi, vui lòng liên hệ với Văn phòng Khiếu nại của chúng tôi tại

Trung tâm Tư vấn HOPE 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128
(408) 282-0402. Mọi khiếu nại phải được gửi bằng văn bản.

Bạn có thể liên hệ với Cán bộ quyền riêng tư của chúng tôi tại Trung tâm Tư vấn HOPE tại 1555 Parkmoor Ave. San Jose, CA 95128 sẽ giúp bạn nộp đơn khiếu nại nếu bạn yêu cầu hỗ trợ như vậy.

Chúng tôi sẽ không trả thù bạn vì đã nộp đơn khiếu nại.

VI. Những thay đổi đối với Thông báo này

Chúng tôi có quyền thay đổi các điều khoản trong Thông báo về Chính sách quyền riêng tư của chúng tôi. Chúng tôi cũng có quyền thực hiện bất kỳ Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư được sửa đổi hoặc sửa đổi nào có hiệu lực đối với tất cả thông tin sức khỏe mà chúng tôi có về bạn cũng như bất kỳ thông tin sức khỏe nào chúng tôi nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ đăng một bản sao Thông báo Thực hành Quyền riêng tư hiện tại tại văn phòng chính của chúng tôi và tại mỗi địa điểm nơi chúng tôi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Thông báo cũng sẽ có trên trang web của chúng tôi, www.hopeservices.org hoặc bạn có thể nhận được bản sao Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư hiện tại của chúng tôi bằng cách gọi cho chúng tôi theo số (408) 282-0402 và yêu cầu gửi một bản sao cho bạn hoặc yêu cầu một

Thông báo này có hiệu lực ngày 14 tháng 4 năm 20039

bất cứ lúc nào khi bạn đang ở trong văn phòng của chúng tôi.

VII. Ai sẽ tuân theo Thông báo này

Tất cả các tổ chức được liệt kê dưới đây sẽ tuân theo Thông báo về Chính sách quyền riêng tư này.

Trung tâm tư vấn "Nadezhda"

Sức khỏe Tâm thần Quận Santa Clara

Ngoài ra, các tổ chức được liệt kê ở trên có thể chia sẻ thông tin sức khỏe với nhau cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe.